

Poland-Lubaczów: Repair and maintenance services of rolling stock

OJ S 205/2020 21/10/2020

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Lubaczów

National registration number: 65090065400000

Postal address: ul. Jasna 1

Town: Lubaczów

NUTS code: PL822 Przemyski

Postal code: 37-600

Country: Poland

Contact person: Krzysztof Krzemiński – stanowisko ds. zamówień publicznych

E-mail: przetargi@lubaczow.com.pl

Telephone: +48 166321684

Fax: +48 177173655

Internet address(es):Main address: <http://www.gminalubaczow.pl>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bip.lubaczow.com.pl/index.php?page=position2.php&id=1882&dep=51&under=42&grp=15><https://bip.lubaczow.com.pl/index.php?page=position2.php&id=1882&dep=51&under=42&grp=15>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://miniportal.uzp.gov.pl/>; <https://epuap.gov.pl/wps/portal>;

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Renowacja wagonu pasażerskiego austriackiego typu Ib i dwóch wagonów towarowych typu C-IX na potrzeby ekspozycji przy budynku tworzonej galerii kolejnictwa

Reference number: IKR.271.29.2020

II.1.2.

Main CPV code

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest realizacja zadania pod nazwą: „Renowacja wagonu pasażerskiego austriackiego typu Ib i dwóch wagonów towarowych typu C-IX na potrzeby ekspozycji przy budynku tworzonej galerii kolejnictwa”, z podziałem na następujące części:

- 1) część 1: prace renowacyjne przy wagonie pasażerskim;
- 2) część 2: prace renowacyjne przy wagonach towarowych.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description**II.2.1. Title**

Część 1: prace renowacyjne przy wagonie pasażerskim

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL822 Przemyski

Main site or place of performance: Basznia Dolna, gmina Lubaczów, powiat lubaczowski, województwo podkarpackie, Polska

II.2.4. Description of the procurement

Zadanie dotyczy renowacji przedwojennego wagonu pasażerskiego, który wraz z lokomotywą będącą przedmiotem odrębnego zadania i wagonami towarowymi będącymi przedmiotem części 2 stanowić będzie element wystawy zewnętrznej poświęconej kolejom kresowym w tworzonej w miejscowości Basznia Dolna Galerii Kolejnictwa.

Zamówienie obejmuje także ewentualne przetransportowanie wagonu z miejsca obecnego postoju (Basznia Dolna) na miejsce prowadzenia przez Wykonawcę prac oraz na docelowe miejsce eksponowania (Basznia Dolna) w przypadku, gdy prace renowacyjne będą prowadzone poza miejscem obecnego postoju wagonu. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera załącznik nr 2.1 do SIWZ.

Zamawiający dopuszcza możliwość prowadzenia prac renowacyjnych w miejscu obecnego postoju wagonu pasażerskiego, tj. na stacji Basznia.

W związku z tym, że wagon pełnić będzie jedynie funkcję wystawienniczą Zamawiający nie wymaga przywrócenia go do pełnej sprawności technicznej umożliwiającej dopuszczenie do ruchu kolejowego.

Zamawiający dopuszcza zastosowanie replik brakujących części wykonanych ze stali, w miejsce mosiężnych czy żeliwnych, zalecanych w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia.

Odrestaurowanie wagonu pasażerskiego austriackiego typu Ib nr PKP 13 234 Ci.

W celu właściwego odrestaurowania wagonu należy poddać go profesjonalnym pracom renowacyjno-odtworzeniowym. Działania te będą mieć na celu zabezpieczenie oryginalnej substancji przed zniszczeniem, kompleksowe odtworzenie nadwozia wagonu wraz z wyposażeniem zewnętrznym i wewnętrznym oraz przygotowaniem do roli eksponatu, prezentowanego w skansenie kolejowym na stacji Basznia. Kompleksowa odbudowa wagonu obejmuje:

- a) odtworzenie nadwozia wagonu wraz z wyposażeniem wnętrza przy wykorzystaniu replik oryginalnych części;
- b) zabezpieczenie podwozia przed dalszym niszczeniem na skutek upływu czasu, warunków atmosferycznych czy korozji;
- c) przywrócenie wyglądu z okresu służby na przedwojennych Polskich Kolejach Państwowych przed wrześniem 1939 roku;
- d) przygotowanie do funkcji eksponatu oraz przystosowanie wnętrza pudła do zwiedzania.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Długość okresu gwarancji / Weighting: 40 %

Price - Weighting: 60 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 15/09/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: RPPK.06.03.00-18-0024/18

II.2.14. Additional information

Zamawiający, na podstawie art. 24aa ust. 1 ustawy Pzp, informuje, że najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu. Ustala się wadium w wysokości 1 000 PLN (słownie: jeden tysiąc złotych 00/100) zgodnie z warunkami SIWZ.

II.2. Description

II.2.1. Title

Część 2: prace renowacyjne przy wagonach towarowych

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL822 Przemyski

Main site or place of performance: Basznia Dolna, gmina Lubaczów, powiat lubaczowski, województwo podkarpackie, Polska

II.2.4. Description of the procurement

Zadanie dotyczy renowacji 2 przedwojennych wagonów towarowych, które wraz z lokomotywą będącą przedmiotem odrębnego zadania i wagonem pasażerskim będącym przedmiotem części 1 stanowić będą element wystawy zewnętrznej poświęconej kolejom kresowym w tworzonej w miejscowości Basznia Dolna Galerii Kolejnictwa.

Zamówienie obejmuje także ewentualne przetransportowanie wagonów z miejsca obecnego postoju (Basznia Dolna) na miejsce prowadzenia przez Wykonawcę prac oraz na docelowe miejsce eksponowania (Basznia Dolna) w przypadku, gdy prace renowacyjne będą prowadzone poza miejscem obecnego postoju wagonów. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera załącznik nr 2.2 do SIWZ.

Zamawiający dopuszcza możliwość prowadzenia prac renowacyjnych w miejscu obecnego postoju wagonów towarowych, tj. na stacji Basznia.

W związku z tym, że wagony pełnić będą jedynie funkcję wystawienniczą Zamawiający nie wymaga przywrócenia ich do pełnej sprawności technicznej umożliwiającej dopuszczenie do ruchu kolejowego.

Zamawiający dopuszcza zastosowanie replik brakujących części wykonanych ze stali, w miejsce mosiężnych czy żeliwnych, zalecanych w szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia.

Zamawiający wymaga, aby oszalowanie ścian bocznych i czołowych poddać w pierwszej kolejności renowacji z zachowaniem istniejącego odeskowania. Nowe oszalowanie z nowych, postarzonych desek sosnowych dopuszcza się jedynie w miejscach całkowitego zniszczenia istniejącego poszycia, np. w przypadku jego przegnicia. W związku z tym Wykonawca zobowiązany będzie do zachowania szczególnej ostrożności podczas prowadzenia prac renowacyjnych i do takiego prowadzenia tych prac, aby nie powodowały one uszkodzeń mechanicznych istniejącego oszalowania.

Przeprowadzenie prac konserwatorskich wagonu towarowego typu C-IX nr 870 203.

W celu właściwego odrestaurowania wagonu 870 203 należy poddać go profesjonalnym pracom renowacyjno-odtworzeniowym. Działania te będą mieć na celu kompleksowe zabezpieczenie wagonu przed zniszczeniem, odtworzeniem pierwotnego stanu i przygotowaniem do roli eksponatu, prezentowanego w skansenie kolejowym na stacji Basznia Dolna. Kompleksowa renowacja wagonu obejmuje:

- a) zabezpieczenie przed dalszym niszczeniem na skutek upływu czasu, warunków atmosferycznych czy korozji;
- b) odtworzenie wyglądu z okresu służby na Polskich Kolejach Państwowych bezpośrednio po wyprodukowaniu czyli przed 1939 rokiem;
- c) odtworzenie brakujących elementów oryginalnego, fabrycznego wyposażenia w postaci replik (kopii) lub przy wykorzystaniu części staro użytecznych, przygotowanie do funkcji eksponatu oraz przystosowaniu wnętrza pudła wagonu do funkcji przestrzeni wystawienniczej.

Przeprowadzenie prac konserwatorskich wagonu towarowego typu C-IX nr 870 204.

W celu właściwego odrestaurowania wagonu 870 204 należy poddać go profesjonalnym pracom renowacyjno-odtworzeniowym. Działania te będą mieć na celu kompleksowe zabezpieczenie wagonu przed zniszczeniem, odtworzeniem pierwotnego stanu i przygotowaniem do roli eksponatu, prezentowanego w skansenie kolejowym na stacji Basznia Dolna. Kompleksowa renowacja wagonu obejmuje:

- a) zabezpieczenie przed dalszym niszczeniem na skutek upływu czasu, warunków atmosferycznych czy korozji;

- b) przywrócenie wyglądu z okresu służby w Ludowym Wojsku Polskim po naprawie głównej czyli około 1967 roku;
- c) odtworzenie brakujących elementów wyposażenia typowego dla lat 60. XX w. w postaci replik (kopii) lub przy wykorzystaniu części staro użytecznych;
- d) przygotowanie do funkcji eksponatu oraz przystosowaniu wnętrza pudła wagonu do funkcji przestrzeni wystawienniczej.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Długość okresu gwarancji / Weighting: 40 %

Price - Weighting: 60 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 15/09/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: RPPK.06.03.00-18-0024/18

II.2.14. Additional information

Zamawiający, na podstawie art. 24aa ust. 1 ustawy Pzp, informuje, że najpierw dokona oceny ofert, a następnie zbada, czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu.

Ustala się wadium w wysokości 1 000 PLN (słownie: jeden tysiąc złotych 00/100) zgodnie z warunkami SIWZ.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.
Minimum level(s) of standards possibly required:
Zamawiający nie określa warunku w tym zakresie.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Warunki realizacji umowy zostały określone w dokumentacji postępowania. Istotne dla stron postanowienia dotyczące umowy zawiera odpowiednio załącznik nr 4 do SIWZ (dla wszystkich części).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 25/11/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 25/11/2020 Local time: 11:00

Place:

Urząd Gminy Lubaczów, ul. Jasna 1, 37-600 Lubaczów, POLSKA, pok. nr 6 – sala narad.
Information about authorised persons and opening procedure: Otwarcie ofert następuje poprzez użycie aplikacji do szyfrowania ofert dostępnej na miniPortalu i dokonywane jest poprzez odszyfrowanie i otwarcie ofert za pomocą klucza prywatnego. Otwarcie ofert jest jawne.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Minimalny okres, w którym oferent będzie związany ofertą określony został w IV.2.6 jako 2 miesiące, przy czym 1 miesiąc to 30 dni.

2. Zamawiający zastrzega sobie możliwość dokonania w pierwszej kolejności oceny ofert, a następnie zbadania, czy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu (art. 24aa).
3. O udzielenie niniejszego zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy. W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z udziału w postępowaniu, Zamawiający wymaga następujących oświadczeń i dokumentów:
 - a) jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (JEDZ);
 - b) informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy;
 - c) oświadczenia Wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności;
 - d) oświadczenia Wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne;
 - e) oświadczenia Wykonawcy o przynależności albo braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej; w przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej Wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym Wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu (Wykonawca składa powyższy dokument w terminie 3 dni od dnia zamieszczenia przez Zamawiającego informacji z otwarcia ofert na stronie internetowej (art. 86 ust. 5 ustawy).
4. Wadium może być wniesione w 1 lub kilku form, o których mowa w SIWZ.
5. Ilekroć w ogłoszeniu jest mowa o „dokumentach zamówienia” należy przez to rozumieć również SIWZ. Ilekroć w ogłoszeniu jest mowa o „ustawie” należy przez to rozumieć ustawę z 29.1.2004 – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2019 poz. 1843 z późn. zm.).
6. Zamawiający żąda od Wykonawcy przedstawienia dokumentów wymienionych w pkt 3 lit. b–d, dotyczących podwykonawcy, któremu zamierza powierzyć wykonanie części zamówienia, a który nie jest podmiotem, na którego zdolnościach lub sytuacji Wykonawca polega na zasadach określonych w art. 22a ustawy.
7. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców, JEDZ składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie.
8. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 3 lit. b – składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której informacja albo dokument, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21.
9. Dokument, o którym mowa w ust. 8 powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
10. Jeżeli w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dokument dotyczy, nie wydaje się dokumentu, o którym mowa w ust. 8 zastępuje się je dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie Wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone przed notariuszem lub przed organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania tej osoby. Przepis pkt 9 stosuje się.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia.
3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.
4. W przypadku wniesienia odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień SIWZ, Zamawiający może przedłużyć termin składania ofert.
5. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Izbę orzeczenia.
6. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać związane przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
7. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.
8. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
9. Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
10. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/10/2020